

# BONJOUR Zenon Park

Été 2015



## ZENON PARK FÊTE LES SEMENCES

C'est avec ardeur que le comité de bien-être communautaire (CBEC) appuyé de l'Association fransaskoise de Zenon Park, a entrepris l'organisation d'une deuxième Fête des Semences, sous le thème « La Santé dans son assiette ». Le projet, organisé en collaboration avec l'ACF, a connu un grand succès en 2014 et bien autant en 2015. Le samedi 25 avril, le gymnase de l'école Notre-Dame-Des-Vertus à Zenon Park bourdonnait d'activité. Lapins, bison, farine, semences, engrais d'acide humique, légumineuses, miel, œufs, pain et pâtisseries, produits faits maison pour la peau et articles fabriqués de bois, il y en avait de quoi mettre «La santé dans son assiette». Ces produits étaient offerts aux 12 kiosques installés dans le gymnase de l'école Notre-Dame-Des-Vertus. À 9h30 la présidente de l'Assemblée communautaire fransaskoise, Mme Françoise Sigur-Cloutier a ouvert la session d'ateliers avec un mot de bienvenue chaleureux et des .....Con't à la page 3

## CÉLÉBRATION de la ST JEAN BAPTISTE

Avec la météo, spécifiquement commandée pour la fête, l'Association fransaskoise de Zenon Park a pu reprendre la tradition de fêter la Saint Jean Baptiste en plein air à 755 rue principale, Zenon Park. 140 personnes de tous les âges, ont eu le plaisir de participer à la fête le 26 juin dernier. Les célébrations ont débuté avec une bénédiction par l'Abbé Jim Kaptein. Tous ont pu ensuite se rassasier au souper BBQ avec hamburger, hotdogs et



St Jean B. Celebrations.... page 4

**BIENVENUE** au plus nouveau et mignon citoyen!  
**WELCOME** to our newest & cutest citizen!



LUKE DOUGLAS JAMES  
MIEVRE

Born April 9 2015  
Proud parents are Kate & Doug Mièvre.  
"We feel truly blessed to welcome Luke to our family".

LUKE est né le 9 avril 2015. D'après ses parents, Kate et Doug Mièvre, "c'est une bénédiction d'accueillir Luke au sein de notre famille".

**SOMMAIRE**

Page	
2	- AFZP Services / activités
3	- Fête des semences
4	- St Jean Baptiste Celebrations
5	- Grand Quiz / École NDV
6 & 7	- Finissants 2015 Graduates
8	- Village of ZP News
9	- Nouvelles du village de Zenon Park
10	- Seedy Saturday /MTN schedule
11	- Tri-Unity / horaire MTN
12	- Camp d'été /Summer



**AFZP - Services offerts**  
/ *Services offered*

Service de traduction, photocopies et télécopies;  
Accès à Internet;  
Vente de produits d'érable, livres, dictionnaires, musique et cartes de souhaits en français;  
Location de films, livres et musique en français;  
Production du Bonjour Zenon Park;  
Heures de bureau Service Canada (2e jeudi, chaque 3 mois-10h -15h);  
Information - services en français en Sask. et services santé en fr.  
Location de salle

*Services offered*

Translation, photocopying & fax services;  
Access to Internet;  
Maple syrup & French greeting cards sales;  
French books, films, music CD's rentals and sales;  
Newspaper production of Bonjour Zenon Park;  
Service Canada visit (2nd Thurs. of every 3rd month-10am-3pm);  
Health information in French;  
Information on French services in Saskatchewan.  
Meeting space for rent



**LA FÊTE**  
**Fransakoise 2015**

***Au Circle H Ranch***  
***Du vendredi 10 au***  
***dimanche 12 juillet***  
***Activités pour toute***  
***la famille.***

*Le guide est disponible à l'AFZP ou à internet.*

***www.fetefransaskoise.ca***

*Friday July 10th to*  
*Sunday July 12th.*

*Itinerary available at the AFZP or on the web site*



**HEURES D'ÉTÉ**  
Il y aura un changement aux **heures des bureau de l'AFZP** pour l'été.

Du 2 juillet au 28 août

Ouvert

Les mardis de 10h à midi et 13h à 16h.

Les mercredis et jeudis de 13h à 16h.

Fermé les lundis et vendredis

**SUMMER HOURS**  
**The AFZP Office hours will change** for the summer.  
From July 2nd to Aug. 28th

Open

Tues. 10am - 12pm & 1pm - 4pm

Wed. & Thurs. 1pm - 4pm

Closed

Mondays and Fridays.

**L'Association fransaskoise de**

**Zenon Park Inc. (AFZP)**

**C.P. 68 , Zenon Park, SK S0E 1W0**

**Tél.:306-767-2203**

**Télééc.:306-767-2425**

**afzp@sasktel.net www.afzp.ca**

***Qui est L'Association fransaskoise de Zenon Park?***

L'Association Catholique Franco-Canadienne (ACFC) dont le mandat est la langue et la culture est fondée en 1923. En 1960 la région de Zenon Park est formée. En 1970 le Centre Culturel Clé est

incorporé et travaille avec le comité local de l'ACFC. En 1981, les organismes locaux se fusionnent en un organisme appelé l'Association fransaskoise de Zenon Park.

***Who is L'Association fransaskoise de Zenon Park?***

In 1923 the ACFC ( *Catholic French Canadian Association*) is founded. Their mandat is language & culture. In 1960 the Zenon Park Region is formed. In 1970 the cultural center "*Centre culturel Clé*" is incorporated & works closely with the ACFC. In 1981 our local organisations amalgamate into one

organisation which is the AFZP. The ACFC is now ACF (Assemblée communautaire fransaskoise) our parent Provincial organisation.

Ce bulletin est réalisé par l'AFZP et est rendu possible grâce au soutien financier du Ministère du Patrimoine Canadien

*The Bonjour Zenon Park Newsletter is produced by the AFZP with the financial support of Canadian Heritage.*



**Patrimoine Canadian**  
**canadien Heritage**



## *Fête des semences con't...*

remerciements aux organisateurs et aux commanditaires, entre autre Financement Agricole Canada.

La première conférencière, Mme Jeanne Dumas de l'Institut français, a présenté des points très intéressants sur les bienfaits du jardinage et les nouvelles tendances.

Suivant Mme Dumas, la vedette de l'an passé Mme Judith Ternier a fait le tour de son jardin pour nous expliquer les variétés de graines qu'elle préfère semer et pourquoi elle les préfère; que ce soit des variétés à pollinisation libre ou ancestrales.

Avec la neige qui tombait et la température à la baisse les participants (une cinquantaine) ont grandement apprécié le dîner composé d'une variété de bonnes soupes chaudes maison, des sandwiches, salades, crudités, préparés par des bénévoles.

À 13h30 les participants ont suivi, avec grand intérêt, une démonstration : comment boulangier du pain à partir du grain entier. Pour sa présentation, Mme Linda Perrault a utilisé une recette développée par Mme Jasmine (Dion) Pelletier lorsqu'elle était employée à Poplar Valley Organics. La recette (Whole Wheat Rye Bread) est disponible en format bilingue à <http://www.poplarvalleyorganics.ca>.

M Alphonse Potié de Wapaw Bay Resources Inc. a présenté l'historique de la compagnie, les bienfaits du produit et les différentes applications possibles. La compagnie produit un engrais biologique avec des Acides humiques, extrait des dépôts de Leonardite dans le nord de la province.

Mme Sonia Potié de Saskatoon a présenté des informations sur le contrôle biologique des mauvaises herbes dans nos jardins et aussi pour la pelouse. Elle a expliqué qu'entre autres il s'agit de comprendre ce que les plantes ont besoin et d'offrir un environnement favorable afin qu'elles soient en bonne santé. M Michel Dubé de Meridian Bison

Company a fait le survol d'élevage de bisons et les différences comparativement au bœuf. Il a aussi parlé de la valeur nutritive de la viande de bison et a offert des trucs de cuisson. Les participants ont bien apprécié la présentation de photos de la ferme et de White Star Trading Post où divers produits biologiques sont offerts.

La session d'ateliers prit fin avec une présentation par M Forrest Scharf PAG, spécialiste en production de fruits au Ministère de l'Agriculture de la Sask. M Scharf a fait le tour des différents fruits produits en Saskatchewan. Il a aussi parlé des maladies qui peuvent se produire dans les fruits les plus communs dans nos jardins. Une très intéressante présentation qui aurait pu s'étendre à ne plus finir. M. Scharf a exprimé son intérêt de revenir l'an prochain. Nous tenons à remercier le Ministère de l'Agriculture de la Sask. d'avoir commandité la présentation.

Très satisfaits et armés de nouvelles graines (gratuites à la table d'échange de semences) de nouvelles idées, d'informations et des trésors découverts aux divers kiosques, les participants se sont dépêchés à partir pour braver la tempête de neige.

Le CBEC et l'AFZP tiennent à remercier Christine Reignier-Gaudet, directrice adjointe aux services communautaires à l'ACF, pour son rôle de Maîtresse de cérémonie et de traductrice pour cette deuxième Fête des semences.

Merci aussi à tous les conférenciers et aux gens qui ont offert des produits aux divers kiosques. Le succès de l'évènement est en grande partie grâce à leurs contributions!



À droite: Gilles Favreau remercie Michel Dubé pour sa présentation sur la viande de bison.



Linda Perrault - démonstration de pain à grains entiers.



Gauche: Alphonse Potié reçoit un petit cadeau, présenté par Louis Leblanc du comité CBEC.

## St Jean Baptiste con't...

saucisses fournis par l'AFZP et environ deux douzaines de salades variées, générosité des participants. Le gâteau traditionnel Bonne St Jean Baptiste également offert par l'AFZP a satisfait bien des papilles.

Château gonflable, maquillage et animation avec le Cirque Nova Circus a été la grande joie des enfants. En plus les petits ont pu profiter du talent de l'abbé Jim qui a créé pour leur plaisir des animaux-ballons de leurs choix. À 19h00 le Cirque Nova a présenté leur nouveau spectacle qui a été grandement apprécié par tous les gens présents.

Puisque c'était le dernier jour de classe pour les élèves et un vendredi soir, les participants étaient vraiment en mode festif et ont profité de la belle température, parfaite pour une soirée dehors. Bravo au groupe 'Carte Blanche' installée à l'intérieur du Pavillon de l'AFZP qui a su égayer et faire danser les gens au rythme de chant et de musique traditionnelle et variée.

Une fois la noirceur arrivée, le Cirque Nova a ravi la foule avec un spectacle de feu. La soirée fort agréable s'est terminée autour du feu de joie.

Quelle fête! L'Association fransaskoise de Zenon Park se réjouit du grand succès de cet événement. Grand merci à tous les bénévoles, à Cirque Nova Circus, à Carte Blanche et bien sûr aux participants qui chacun à leur façon ont contribué à l'agrément d'une St Jean Baptiste mémorable!

Nous tenons à remercier nos

commanditaires, Patrimoine canadien, le Conseil culturel fransaskois, Sask Arts-Board et SaskLotteries.



## ST JEAN BAPTISTE CELEBRATIONS



Circus as well as the bouncy castle. They were indeed very enthusiastic to have a balloon-animal of their choice skillfully crafted by Father Jim. At 7pm Cirque Nova Circus presented a great new show of acrobats incorporated with theatrical humor.

With perfect weather ordered especially for the celebration, the AFZP was able continue its tradition of hosting the St Jean Baptiste celebrations outdoors at 755 Main St. Zenon Park.

140 people of all ages had the pleasure of participating in the event held on June 26th, 2015. First on the agenda was a blessing by Father Jim Kaptein. Everyone was then invited to enjoy the BBQ supper which included hamburgers, smokies and wieners provided

by the AFZP and a great variety of salads graciously provided by the participants. Many also enjoyed the "Bonne St Jean Baptiste" cel-



Being the last day of classes for students and a Friday night, participants were in a festive mood and enjoying the wonderful weather. Congratulations to the band 'Carte Blanche' set up inside the AFZP building, who got people dancing with a variety of music including traditional folk songs. Once it was dark enough outside, Cirque Nova treated everyone to a fire manipulation show. This very enjoyable evening ended very amicably around the camp fire.

bration cake also offered by the AFZP.

The children were delighted with the circus animation and face painting provided by Cirque Nova

The AFZP wishes to thank Cirque Nova Circus, Carte Blanche, and all the volunteers and participants who contributed in one way or another to a very memorable St Jean Baptiste Celebration!

Thank you to our sponsors: the Government of Canada, le Conseil culturel fransaskois, SaskArts Board and SaskLotteries.



## FÉLICITATIONS À RÉAL MORIN - CHAMPION PROVINCIAL DU GRAND QUIZ!

La première ronde du Grand Quiz s'est déroulée dans les communautés qui choisissaient d'y participer, partout en province. À Zénon Park le Grand Quiz a eu lieu au Pavillon de l'AFZP le 29 janvier 2015. Préalablement à l'évènement, l'AFZP recevait une vingtaine d'invités pour un 5 à 7 afin de fraterniser.

Grâce à la nouvelle formule proposée par le Collège Mathieu en remplacement de la Grande dictée, l'AFZP a été en mesure d'organiser deux équipes pour une première ronde. Les participants pour la première table étaient Mme Colette Pelchat, secrétaire à l'école NDV, Mme Monica Ferré, directrice à l'école NDV, M. Paul-Émile L'Heureux, enseignant retraité et député de l'ACF et Mme Nicole Poulin, de Nicole's Insurance & Travel Agency. Mme Poulin fut la gagnante de cette première table. Les participants de la deuxième table étaient M. Steve McDonald, moniteur de langue française à l'école NDV, M. Louis Arthur Leblanc, retraité, M. Réal Morin, enseignant à l'école NDV et M. Gilbert Ferré, propriétaire de Ferré Farm Equipment et maire de Zénon Park. Le gagnant fut M. Réal Morin. Suite à cette première ronde Mme Poulin a concédé la victoire à M. Morin. Ce dernier est donc le grand gagnant du premier Grand Quiz pour la région de Zénon Park.

Deux étudiantes de l'école NDV, Mysha Perrault et Liberté Olivier et M. Réal Morin ont participé à la demi-finale qui avait lieu en ligne le 17 février. Les trois ont avancé à la ronde finale, provinciale.

Le samedi 14 mars, le Collège Mathieu, en partenariat avec Radio-Canada Saskatchewan, a



fêté les Rendez-vous de la Francophonie avec la finale du Grand Quiz qui a regroupé les adultes et les jeunes finalistes dans la galerie Al Johnson de Radio-Canada à Regina. La compétition portait sur la grammaire, la conjugaison, l'orthographe, la fransaskoisie et les connaissances générales.

Les trois équipes de jeunes participants à la finale étaient composées de Mysha Perrault et Liberté Oliv-

ier de l'École Notre-Dame-des-Vertus de Zenon Park, Tirzah Zajonz et London Hryb, de l'École St-Isidore de Bellevue et Geneviève Blais et Alexis Warren de l'École Mgr. de Laval de Regina. Ces derniers ont remporté la victoire. Félicitations à Mysha et Liberté d'avoir tenu bon jusqu'à la finale!

Dans la catégorie adulte se trouvaient Éric Lefol de Saskatoon, Claude Martel de Regina et **Réal Morin de Zenon Park le champion provincial 2015.**

*Extrait en partie de L'eau vive 19 au 25 mars 2015 – volume 44, n 11*

*Photo par Collège Mathieu*  
Gauche: Alexis Warren, Geneviève Blais et Réal Morin.

## École Notre-Dame-des-Vertus

**Vivre, s'amuser et apprendre... EN FRANÇAIS!**

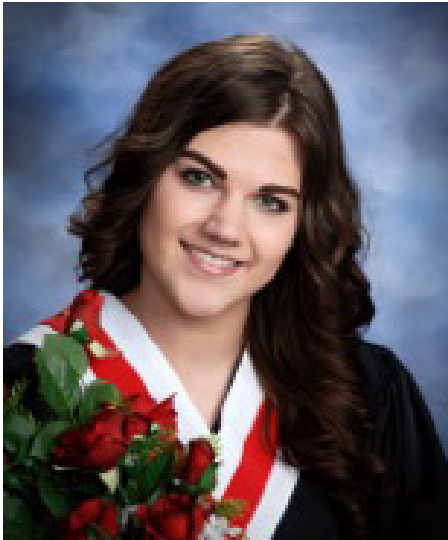
### SAUTONS EN COEUR

*par Louise Schmidt*

Le 20 mai 2015, les aînés de Zenon Park furent invités à participer aux activités de *Sautons en Cœur* à l'école Notre-Dame-des-Vertus. Neuf aînés se sont présentés. Après les activités de parachute, lancée, corde à sauter et le curling intérieur, tous se sont réunis pour

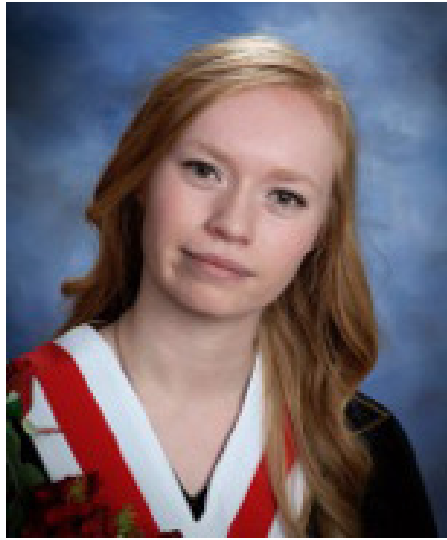
un diner aux salades. Les jeunes et les moins jeunes se sont bien amusés.





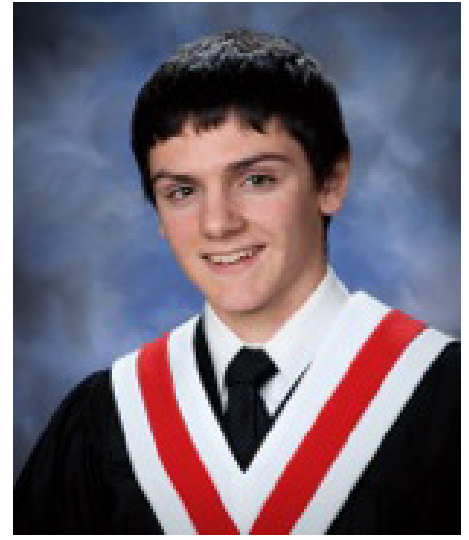
**Margo LeBlanc** est la benjamine de Marc et Lisa LeBlanc. Elle poursuivra ses études à l'Université de la Saskatchewan. Elle suivra un programme au «Edwards School of Business » pour recevoir un baccalauréat en Commerce.

**Margo LeBlanc** is the youngest and only daughter of Marc & Lisa LeBlanc. She plans to go to the U of S, where she will work towards a bachelor's degree in Commerce.



**Sara Holdstock** deuxième enfant de Andy et Diane Holdstock. Elle vise à continuer ses études dans une école post-secondaire l'année prochaine pour devenir assistante dentaire ou bien travailler pour une année.

**Sara Holdstock** is the second child of Andy and Diane Holdstock. She plans to attend post secondary school this fall to become a dental assistant or work for a year.



**Matthew Bromm** est le deuxième fils de Robert et Donna Bromm. Il poursuivra ses études à Saskatchewan Polytechnic à l'automne. Il espère obtenir son certificat dans le domaine de l'électricité pour devenir électricien ou ingénieur électrique.

**Matthew Bromm** is the second son of Robert and Donna Bromm. He has been accepted at Saskatchewan Polytechnic where he plans on receiving his Electrical applied certificate. He aspires to become a certified electrical contractor and/or power engineer.



**Marcel André Laforge** est l'enfant cadet d'André et Elizabeth Laforge. Il souhaite aller à l'Université de la Saskatchewan dans le domaine des arts et des sciences. Plus tard dans la vie il veut devenir le jardinier de Mme. Ferré.

**Marcel André Laforge** is André and Elizabeth Laforge's youngest child. He hopes to go to the U. of S. to study in the College of Arts and Sciences. Later in life, Marcel would love to be Mme Ferré's personal gardener.

**SIROP  
D'ÉRABLE  
MAPLE SYRUP**

Disponible à l'AFZP  
Available at  
AFZP, 755 Main  
St. Zenon Park

4 litres -  
58.00





**FÉLICITATIONS aux jeunes citoyens,  
de Zenon Park - FINISSANTS 2015.**

**CONGRATULATIONS to Zenon Park's  
young citizens - 2015 graduates**



**Christian Guy LaRoche** is the oldest son of Lise and Guy LaRoche. Christian's future plans will be to continue in the workforce for a year and then study agronomy at the U of S in the fall of 2016. Christian graduated at Arborfield High School. **Christian Guy LaRoche** est le fils

aîné de Lise et Guy LaRoche. Christian va travailler pour une année et poursuivra des études en agronomie à l'Université de la Saskatchewan à l'automne 2016.



**Cyndie Mae-gen Hudon** is the oldest child of Lana and Jason Hudon. Cyndie plans to continue in the workforce before studying a trade. Cyndie graduated at Tisdale Middle & Secondary School.

**Cyndie Maegen Hudon** est la fille aînée de Lana et

Jason Hudon. Elle est finissante de l'école *Tisdale Middle & Secondary School*. Cyndie va travailler et ensuite poursuivre ses études pour atteindre un métier.



**Philip Mark Munson**

Proud parents are Mark and Suzanne Munson.

Graduated 2010 from École Zenon Park School.

Convocated from University of Saskatchewan 2015 with a ***Bachelor of Fine Arts-Acting, with Great Distinction.***

He will be pursuing acting opportunities on stage and in film in Saskatoon whenever available. He continues to work at Las Palapas and spends his time off with his beautiful wife Jayna.

Congratulations Phil! Love Dad and Mom.

***Philip Mark Munson***

C'est avec fierté que Mark et Suzanne Munson annoncent que leur fils, Philip, a reçu son diplôme en Arts dramatique avec grande distinction de l'Université de la Saskatchewan. Il poursuivra son métier sur la scène et en film à Saskatoon. Il continue son travail chez Las Palapas. Ses journées de congés sont partagés avec sa belle épouse, Jayna.



**First Aid Training Course**

***July 4th and 5th 2015***

9 am – 5 pm (break for lunch)

Cost: \$210 / person (depending on attendance #'s)

Location: Zenon Park Arena – upstairs

Please contact Kelly Marchildon @ (306)370-2254 or [kelly.marchildon@yahoo.ca](mailto:kelly.marchildon@yahoo.ca) to sign up



There is a maximum of 12 people admitted so sign up while there is still space!

# NEWS FROM THE VILLAGE OF ZENON PARK

## 2015 spring newsletter

### RECYCLE BINS

A few things to keep in mind regarding the recycle bins:

Absolutely no glass, black garbage bags, tree branches, rubber, grass clippings or Styrofoam Bin will not be picked up if these materials are thought to be in them.

Please keep in mind also that if the bin is too full, the contents will dump on the street when the bin is picked up.

Both recycle and garbage bins to face wheels in toward the residence. For more details see the MTN pamphlet under Village services, residential services on the zenonpark.com website



### HOUSING AUTHORITY

The Zenon Park Housing authority is looking for members to sit on the board. It is approximately one meeting per month. This committee looks after the one rental housing unit and the Manoir. If you would like to be a part of this organization, or would like more information, please contact Mayor Gilbert Ferré.



### BUDGET

The 2015 budget has been finalized for another year. Capital projects have been earmarked which include: flushing of sewer

lines, safety equipment in the lift station and retrofitting of the water treatment building to name a few. Waste disposal is always a big issue and council is looking at different options to ensure a long term and financially feasible solution. The fire truck that will be purchased will also be partially funded by this budget as well as the RM of Connaught and the Town of Arborfield and donations from corporates, farms and individuals.

Donations have been coming in and we appreciate any amount we receive.

### PETS

Please remember that all pets must be registered every year in Zenon Park according to our by-law. For more information check it out at zenonpark.com

### CIB(Communities in bloom)

A big shout out to Diane Leblanc for doing the work planting the beautiful flower pots around the community. Thanks to her helpers Randi Lalonde, Muriel Marcotte-April and Kristy Govenlock-Lebel and Lexi Lebel.

### PHOTO GALLERY

We would like to set up a photo gallery on the community website. If you have any that would be suitable it in the community or an event please for-



ward to vofzenon@sasktel.net. They can be scenery, events or general village shots.

### FLUSHING HYDRANTS

The Village will be flushing hydrants the afternoon of Monday July 6th. This is our usual "spring cleaning" of the water lines. You may experience a little yellowing of the water during this time. Be careful if washing white clothes and delicates until the water runs clear.



### VILLAGE CLEAN UP

A big thank you to the students of École NDV with the help of Mrs. Louise Schmidt for doing our spring clean up of the village. It is always greatly appreciated.

### ELECTIONS

Nominations of a candidate for the office of **Councillor : Village of Zenon Park**

Will be received by Lisa Leblanc, on the 29th day of July, 2015 from 9 am to 4 pm at 775 Main Street, and during regular business hours on July 15th to July 28th, 2015 at the Village of Zenon Park, 775 Main Street.

Number to be Elected: 1





# NOUVELLES DU VILLAGE DE ZENON PARK

## Lettre du printemps 2015

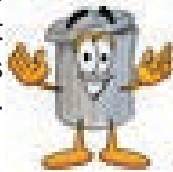
### BACS À RECYCLAGE

Quelques rappels à ce sujet:  
Les sacs à ordures noirs, la vitre, les branches d'arbres, le caoutchouc, l'herbe et le polystyrène sont INTERDITS.

Les bacs ne seront pas vidés si ces matériaux y sont.

Si les bacs sont trop pleins le contenu versera par terre quand le camion les soulève.

Pour vider les bacs les roues doivent être positionnées vers votre résidence.



Pour tout détail consultez le dépliant de MTN Disposal que vous trouverez sous « services résidentiels » au zenonpark.com.

L'AUTORITÉ DE LOGEMENT pour Zenon Park recherche des volontaires pour siéger au comité qui se réunit une fois par mois. Le comité s'occupe d'une maison et du Manoir.

Si vous êtes intéressé à vous impliquer avec cette organisation ou si vous aimeriez plus d'information communiquez avec le maire, Gilbert Ferré.

### BUDGET

Le budget pour 2015 est complété. Les projets retenus : évacuer l'eau des tuyaux d'égouts, équipement de sécurité au poste de contrôle et modification de la bâtisse pour en nommer quelques-uns. Le débarras de déchets est

toujours un gros défi. Le Conseil recherche différentes options pour assurer une solution à long terme qui serait possible financièrement. Quelques fonds de ce budget seront versés pour le camion-citerne pour pompiers pour s'ajouter aux dons de la municipalité de Connaught, le village d'Arborfield, ainsi qu'aux dons de corporations, de fermes et d'individus.

Nous sommes reconnaissants pour les dons reçus jusqu'à date. Peu importe le montant, il est apprécié.

### ANIMAUX DOMESTIQUES

N'oubliez pas que d'après les règlements municipaux de Zenon Park vos animaux domestiques doivent être inscrits une fois par année. Pour plus de renseignements, svp visiter le site zenonpark.com



### COMMUNAUTÉS EN FLEURS

Un gros bravo à Diane Leblanc pour son dévouement à assurer de beaux bacs de fleurs pour le village. Merci aussi à ceux et celles qui l'ont aidée : Randi Lalonde, Muriel Marcotte-April, Kristy Govenlock-Lebel et Lexi Lebel.



### GALERIE DE PHOTOS

Nous aimerions créer une galerie de photos sur notre site web. Si vous avez quelque chose qui conviendrait svp l'envoyer à vofzenon@sasktel.net. Il peut s'agir de paysages, d'activités, quelques photos que ce soit du village...

### NETTOYAGE DU VILLAGE

Un gros merci aux élèves de l'école NDV qui, avec l'aide de Mme Louise Schmidt, ont assuré le nettoyage du printemps au village. C'est grandement apprécié.

### BOUCHES D'INCENDIE

Le Village nettoiera les bouches d'incendie le lundi 6 juillet en après-midi. C'est notre nettoyage printanier des lignes d'eau. Vous remarquerez peut-être une eau jaunasse. Soyez prudents en lavant les vêtements blancs et délicats jusqu'à ce que l'eau redevienne claire.

### ÉLECTIONS

Les nominations de candidats pour le poste de:

**Conseiller: Village de Zenon Park**

Seront reçues par Lisa Leblanc le 29 juillet, 2015 de 9h00 à 16h00 775 Rue principale et pendant les heures d'ouverture régulières du 15 juillet au 28 juillet, 2015 au Village de Zenon Park, 775 Rue principale.

## SEEDY SATURDAY 2015 EDITION

A second Seedy Saturday was held in Zenon Park on April 25th 2015, organized by the local Wellness Committee (CBEC) in collaboration with the AFZP and the Assemblée communautaire



fransaskoise (ACF).

The theme “Health in your Plate” was evident everywhere. Rabbit and bison meat, whole grain flour, vegetable seeds, humic acid(organic fertilizer), honey and whole grain bread. These products were available at the twelve vendor tables set up in the Zenon Park School Gymnasium.

An impressive line-up of speakers offered many tips and valuable information: the health benefits of gardening and new tendencies in gardening was presented by Jeanne Dumas from the University of Regina; Judy Ternier brought us on an imaginary tour around her garden with tips on the best varieties of vegetables to plant and why; Linda Perrault demonstrated how to successfully make whole grain bread from scratch; Alphonse Potié from Wapaw Bay Humates introduced this Company and the benefits of

their Humic Acid products; Sonia Potié from Saskatoon presented information and ideas about organic weed control for gardens and lawns; Michel Dubé talked about the benefits of bison meat in comparison with other meats and presented a picture tour of his farm and business, White Star Trading Post ; and last but

not least, Forest Scharf PAg, fruit production specialist for the Saskatchewan Ministry of Agriculture, presented some of the most common diseases that can effect fruit crops and tips on how to control them.

The 60 plus participants expressed their appreciation of the event. Despite stormy weather all left on a cheery note, happily bringing home their new seeds found at the seed exchange table and “lots of other healthy products” bought at the vendor tables.

CBEC and the AFZP wish to thank Agriculture Canada and the Assemblée communautaire fransaskoise for their sponsorship.



## 2015 MTN Schedule

### Recycle Days

July 15  
 July 29  
 August 12  
 August 26  
 September 9  
 September 23  
 October 7  
 October 21  
 November 4  
 November 18  
 December 2  
 December 16  
 December 30

### Garbage Days

July 8  
 July 22  
 August 5  
 August 19  
 September 2  
 September 16  
 September 30  
 October 14  
 October 28  
 November 10 (Nov.11 is Remembrance Day)  
 November 25  
 December 9  
 December 23



## TRI UNITY CHALLENGE IS BACK!!! COME JOIN US FOR OUR 7th YEAR OF THE TRI-UNITY CHALLENGE

### **AUGUST 8th, 2015 AT PASQUIA REGIONAL PARK.**

**Registration** is open and the deadline to ensure you receive a t-shirt and full package is July 10, 2015. Registration can be done online or via mail.

**BY MAIL:** print a copy, fill it out and send it along with payment to Box 501, Carrot River Sk. S0E 0L0 – just be sure to get it here BEFORE JULY 10th!!

**ONLINE:** go to [www.tri-unity.ca](http://www.tri-unity.ca) once there you need to register an account (click REGISTER ACCOUNT in the top menu bar). If you have done this in the past then just go to the Log In tab a little further down the page. Once you are registered you too must log in. After you are logged in you can then access fitness challenges and Tri-unity Registration by clicking on the MEMBERS tab in the top menu bar. At this point you can now register for yourself, any family or friends!!! Once you fill out all information you can either pay online with secure PayPal or drop a cheque in the mail to the address above! Once you are successfully registered you will receive a verifying email.

We look forward to seeing everyone again and remember to check our website and facebook event page for more information and motivating posts!

[www.tri-unity.ca](http://www.tri-unity.ca) and  
<https://www.facebook.com/events/402659589892554/>



### **LE 8 AOÛT 2015 AU PARC RÉGIONAL PAS- QUIA**

**Inscription** - Vous pouvez maintenant vous inscrire. Afin de recevoir votre t-shirt et le paquet au complet, assurez-vous de vous inscrire par le 10 juillet 2015.

Il est possible de s'inscrire en ligne ou par la poste.

**PAR POSTE:** imprimez une copie et envoyez la copie remplie avec votre paiement à : C.P. 501, Carrot River (SK) S0E 0L0. Assurez-vous qu'elle soit rendue à sa destination AVANT LE 10 JUILLET.

**EN LIGNE:** Rendez-vous à [www.tri-unity.ca](http://www.tri-unity.ca). Une fois-là vous aurez à créer un compte. Cliquez *Register Account* dans le menu au haut de la page. Si vous êtes déjà inscrit cliquez dans *Log In* qui se trouve un peu plus bas dans la page. Une fois inscrit vous devez faire un *Log In*. Vous pourrez maintenant accéder *Fitness Challenges et Tri-Unity Registration* en cliquant sur MEMBERS. Une fois que votre information est entrée vous pouvez inscrire des membres de votre famille ou des amis!! Vous aurez l'option de payer en ligne ou d'envoyer un chèque par la poste à l'adresse ci-dessous. Si votre inscription est réussie vous recevrez un courriel de confirmation.

Au plaisir de vous revoir. N'oubliez pas de vérifier notre site web ou notre page Facebook pour toute information et motivations!

## Horaire MTN 2015

### **Recyclage**

15 juillet  
29 juillet  
12 août  
26 août  
9 septembre  
23 septembre  
7 octobre  
21 octobre  
4 novembre  
18 novembre  
2 décembre  
16 décembre  
30 décembre

### **Déchets**

8 juillet  
22 juillet  
5 août  
19 août  
2 septembre  
16 septembre  
30 septembre  
14 octobre  
28 octobre  
10 novembre  
(le 11 nov. est le  
Jour du Souvenir)  
25 novembre  
9 décembre  
23 décembre

*Bon été à tous!*

**Camp FrancoFun**  
**French Day Camp**

July 27 - 31st  
 27 au 31 juillet

*Friends, fun and French fluency!  
 On apprend le français en s'amusant!*

755 rue principale  
 (755 Main Street)  
 Zenon Park

Inscription 40\$ - 2 enfants 30\$  
 chacun - 3 enfants + 25\$ chacun.  
 Inclu: les matériaux

Registration : \$40 - 2 children 30\$  
 ea. - 3 or more children \$25 ea.  
 Includes all materials.

**Pour les enfants âgés de 5 à 12 ans**  
**For children aged 5 to 12 years.**  
**We welcome children of all levels in French**

**Apportez votre dîner et une collation, crème solaire , chapeaux etc...**  
**Bring a bagged lunch, snacks, sunscreen, hats etc..**

**Inscrivez vos enfants avant le 15 juillet.**  
**Formulaire d'inscriptions disponibles à l'AFZP et à www.afzp.ca**  
**Register before July 15th**  
**Registrations forms available at the AFZP or @ www.afzp.ca**

Organiser par (Organised by) l'Association francosaskoise de Zenon Park Inc.

We are pleased to present our Camp Leaders:

*Elizabeth Tkachuk, Jenelle Fortier & Miranda Hoiland.*

Elizabeth is trained in group animation and activity planning for youth with NET Ministries. Jenelle was play leader for the "Kool Summer Daze" Camp for 3 years & is currently studying Therapeutic Recreation.

All 3 girls have also followed the Play leadership training workshop provided by Lakeland District for Sport, Culture & recreation.

**Nous sommes heureux de vous présenter nos animatrices de camp: Elizabeth Tkachuk, Jenelle Fortier & Miranda Hoiland.**

Elizabeth a reçu de la formation en animation de groupe et organisation d'activités chez les jeunes avec NET Ministries. Jenelle a fait l'animation du camp local, Kool Summer Daze pour 3 ans et étudie envers un certificat en thérapie récréative. Les 3 filles ont suivi la formation pour camp de jour donné par Lakeland District for Sport, Culture & Recreation.

**INFORMATION**

Marguerite Tkachuk or/ou  
 afzp@sasktel.net 306-767-2203

**Camp de jour FrancoFun**

S'amuser en français sous des thèmes et activités variées.

Enfants (5 à 12 ans).

(5 jours) du 27 au 31 juillet. (de 10h à 15h30h)

Inscriptions par le 15 juillet, 2015.

**Nous acceptons des inscriptions d'une journée. S'il vous plaît appelez la journée avant.**

Formulaire d'inscriptions disponibles à l'AFZP, à notre site web : [www.afzp.ca](http://www.afzp.ca)

Inscription 40\$/semaine 8\$ par jour - 2 enfants 30\$ /6\$ par jour chacun - 3 enfants + 25\$/ 5\$ par jour chacun.

L'inscription inclut tous les matériaux.

Votre enfant doit apporter son dîner, une collation, la crème solaire, chasse moustique et un chapeau.

**FrancoFun French Day Camp**

Lots of fun with a variety of themes and activities "en français" of course!

For children ages 5 – 12

5 consecutive days from July 27st – 31st, 2015 (10 am – 3:30pm)

Please register by July 15th.

**We will accept one day registrations. Please phone the day before.**

Registration forms available at the AFZP and on our website: [www.afzp.ca](http://www.afzp.ca)

Registration: \$40/ week & \$8 per day - 2 children 30\$ ea. or 6\$ per day- 3 or more children \$25 ea. or 5\$ per day.

Registration includes all materials.

Your child must bring a bagged lunch, a snack, sun screen, mosquito repellent and a hat.